

① Распределите нижеприведённые древнеиндийские слова по четырём типам сложных слов: *gata-prāṇa*- ‘мёртвый’ (*gāta*- ‘ушедший’, *prāṇa*- ‘дыхание’) *candra-tāraka*- ‘луна и звёзды’ (*candra*- ‘луна’, *tāraka*- ‘звезда’), *jaya-prepsu*- ‘жаждущий победы’ (*jaya*- ‘победа’, *prepsu*- ‘желающий’), *dīrgha-bāhu*- ‘длиннорукий’ (*dīrgha*- ‘длинный’, *bāhu*- ‘рука’), *deva-datta*- ‘данный богом’ (*deva*- ‘бог’, *datta*- ‘данный’), *bhūmi-calana*- ‘землетрясение’ (*bhūmi*- ‘земля’, *calana*- ‘дрожание’), *maha-vīra*- ‘великий герой’ (*mahant*- ‘великий’, *vīra*- ‘муж, герой’), *śayyāsanabhoga*- ‘лежание, сидение и еда’ (*śayyā*- ‘лежание’, *āsana*- ‘сидение’, *bhoga*- ‘еда’).

Подсказка: типы сложных слов в древнеиндийском языке

1. *dvandva*: сочинительная связь между компонентами ($X-Y$ - = ‘X и Y’)
2. *tatpuruṣa*: подчинительная связь между компонентами (парафраз – имя + зависимое имя в косвенном падеже, напр. *tat-puruṣa*- ‘его человек’)
3. *karmadhāraya*: подчинительная связь между компонентами (парафраз – имя + согласованное определение, напр. *kṛṣṇa-sarpa*- ‘чёрная змея’)
4. *bahuvrīhi*: прилагательное со значением обладания (парафраз – ‘имеющий X-Y’, напр. *bahu-vrīhi*- ‘имеющий много риса’)

② Прочитайте 1-ю строку «Одиссеи»:

ἄνδρα μοι ἔννεπε, μοῦσα, πολύτροπον, ὃς μάλα πολλά

‘Мужа мне воспой, муза, много странствовавшего, который очень много (вынужден был скитаться)...’

Пользуясь приведёнными ниже данными, попробуйте с наибольшей возможной точностью построить индоевропейские праформы слов и корней, входящих в эту фразу.

ἄνῆρ, Gen. Sg. ἀνδρός ‘мужчина’: ср. др.-инд. *nar-*, с приставкой *h₁su-* – *sūnara*- ‘дружеский, радостный, приятный’; лат. *Nerō*, *Nerōnis* ‘Нерон’

μοι ‘мне’

ἔννεπε ‘воспой’ < **en-sep-e*: ср. др.-исл. *segja*, др.-сакс. *seggian*, др.-в.-нем. *sagēn*

μοῦσα ‘муза’ < **mont-ǵ-a*: ср. лат. *mōns*, Gen. Sg. *montis* ‘гора’ (?) или др.-гр. μένος, др.-инд. *manas-*, лат. *mēns*, Gen. Sg. *mentis* ‘разум’ (?)

πολύς ‘многочисленный’, πολλά ‘многое’: ср. др.-в.-нем. *filu*, др.-инд. *puru-* ‘многочисленный’

-τροπον от τρέπω ‘поворачивать’

ὃς ‘который’: др.-инд. *yas*, рус. *j-ego*, *j-ему*; гот. *i-s*, нем. *er* ‘он’; лат. *is* ‘этот’

μάλα ‘очень’: ср. лат. *melius* ‘лучше’ (фр. *meilleur*), *multus* (< **moltus*) ‘многочисленный’